

R.J. Palacio

Ο ΟΥΚΙ & ΕΓΩ

τρεις θαυμάσιες ιστορίες



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Έγραψαν για το *Θαύμα*

«Το δυνατό χαρτί της Παλάσιο είναι τα σημαντικά θέματα. Αυτό το βιβλίο είναι μια συγκλονιστική διερεύνηση της φύσης της φιλίας, της αντοχής, του φόβου και, πάνω απ' όλα, της καλοσύνης».

– *The Huffington Post*

«Ο αξιαγάπητος Όγκι, που αντέχει μέσα στον χρόνο, η οικογένεια και οι φίλοι του θα αγγίξουν την καρδιά του αναγνώστη και θα τον κάνουν να στοχαστεί για το πώς φερόμαστε στους άλλους».

– *The Washington Post*

«Η Παλάσιο έχει ένα ιδιαίτερο ταλέντο να γράφει ρεαλιστικές συνομιλίες και να περιγράφει τις σκέψεις και τα συναισθήματα των χαρακτήρων. [...] Ένα καλογραμμένο βιβλίο που σε βάζει σε σκέψεις».

– *School Library Journal*, προτεινόμενο βιβλίο

«[Το *Θαύμα*] παρέχει τεράστιες δυνατότητες για συζήτηση στην τάξη, αλλά θα προκαλέσει συγχρόνως αποκαλυπτικές και συγκλονιστικές σκέψεις σε όσους αισθάνθηκαν ποτέ διαφορετικοί – με άλλα λόγια, στους πάντες».

– *The Bulletin of the Center for Children's Books*

«Όταν ανακαλύψουν τι βρίσκεται πίσω από τη συμπεριφορά του Τζούλιαν, τα παιδιά θα πάρουν ένα σημαντικό μάθημα για το πώς είναι να βλέπεις τα πράγματα με τα μάτια του άλλου. Τα σχολεία που έχουν ήδη το *Θαύμα* θα πρέπει να προσθέσουν οπωσδήποτε αυτό το δεύτερο βιβλίο στη συλλογή τους, γιατί αποτελούν και τα δύο μαζί ένα εξαιρετικό εκπαιδευτικό βοήθημα για δασκάλους και μαθητές στην ανάλυση χαρακτήρων».

–School Library Journal

«Είναι σπάνιο να έχει τέτοια δύναμη αφύπνισης το πρώτο βιβλίο ενός συγγραφέα. Πρόκειται για μια ιστορία που σου ανοίγει τα μάτια –και την καρδιά– για το τι σημαίνει να ξεχωρίζεις εξαιτίας μιας ιδιαιτερότητας που δεν ελέγχεις, ενώ το μόνο που θέλεις είναι να μη διαφέρεις σε τίποτα από το ανώνυμο πλήθος».

–Publishers Weekly, προτεινόμενο βιβλίο

R. J. Palacio

Ο ΟΥΚΙ & ΕΓΩ

Μετάφραση Μαρίζα Ντεκάστρο

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΟΓΚΙ ΚΑΙ ΕΓΩ

Τίτλος πρωτοτύπου: *Auggie & me*

Συγγραφέας: R. J. Palacio

Μετάφραση: Μαρίζα Ντεκάστρο

Επιμέλεια-Διόρθωση: Αντωνία Γουναροπούλου

Εικόνες εξωφύλλου: Tad Carpenter

The Julian Chapter copyright © 2014 by R. J. Palacio

Pluto copyright © 2015 by R. J. Palacio

Shingaling copyright © 2015 by R. J. Palacio

© 2016, Εκδόσεις Κυριάκος Παπαδόπουλος Α.Ε., για την ελληνική γλώσσα

Η πνευματική ιδιοκτησία αποκτάται χωρίς καμιά διατύπωση και χωρίς την ανάγκη ρήτρας απαγορευτικής των προσβολών της. Κατά το Ν. 2387/20 (όπως έχει τροποποιηθεί με το Ν. 2121/93 και ισχύει σήμερα) και κατά τη Διεθνή Σύμβαση της Βέρνης (που έχει κυρωθεί με το Ν. 100/1975), απαγορεύεται η αναδημοσίευση, η αποθήκευση σε κάποιο σύστημα διάσωσης και γενικά η αναπαραγωγή του παρόντος έργου με οποιονδήποτε τρόπο ή μορφή, τμηματικά ή περιληπτικά, στο πρωτότυπο ή σε μετάφραση ή άλλη διασκευή, χωρίς γραπτή άδεια του εκδότη.

Πρώτη έκδοση: Οκτώβριος 2016



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

www.epbooks.gr

Καποδιστρίου 9, 144 52 Μεταμόρφωση Αττικής

τηλ.: 210 2816134, e-mail: info@epbooks.gr

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ

Μασσαλίας 14, 106 80 Αθήνα, τηλ.: 210 3615334

ISBN 978-960-569-630-6

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εισαγωγή.....	9
Από τη μεριά του Τζούλιαν.....	17
Πλούτωνα.....	113
Σίνγκαλινγκ.....	203

Ξέρεις τι σημαίνει να είσαι παιδί; Σημαίνει πως είσαι κάτι πολύ διαφορετικό από τον ενήλικα που είσαι σήμερα. Πως το πνεύμα σου πηγάζει ακόμα από το νερό της βάφτισης. Πως πιστεύεις στην αγάπη, στην ομορφιά, στην πίστη. Πως είσαι τόσο μικρούλης ώστε τα ξωτικά μπορούν να σου ψιθυρίσουν στο αυτί. Πως μπορείς να κάνεις τις κολοκύθες άμαξες, και τα ποντίκια άλογα, τα ταπεινά πράγματα μεγαλειώδη. Να μετατρέψεις το τίποτα στα πάντα. Γιατί κάθε παιδί κουβαλάει μέσα στην ψυχή του τη νονά του τη νεράιδα. Σημαίνει πως ζεις μέσα σ' ένα καρυδότσουφλο, αλλά σκέφτεσαι πως είσαι ο βασιλιάς του σύμπαντος.

Francis Thompson, «Shelley»

Εισαγωγή

«Θα έχει και συνέχεια το *Θαύμα*;» με ρωτά κάποιος στο ακροατήριο.

«Όχι, λυπάμαι» απαντώ, λίγο αμήχανα. «Δεν νομίζω πως είναι το είδος του βιβλίου που προσφέρεται για συνέχειες. Προτιμώ να σκέφτομαι πως όσοι αγάπησαν το *Θαύμα* θα φανταστούν μόνοι τους τι πρόκειται να συμβεί στον Όγκι Πούλμαν και τα άλλα άτομα στον κόσμο του».

Αυτή η συζήτηση, ή κάποια παρόμοια, γίνεται σχεδόν κάθε φορά που παρουσιάζω το βιβλίο, υπογράφω αντίτυπα ή διαβάζω στο κοινό αποσπάσματα, από τότε που εκδόθηκε το *Θαύμα* στις 14 Φεβρουαρίου 2012. Είναι η πιο συχνή ερώτηση που έχω να απαντήσω, εκτός ίσως από τις «Θα γίνει ταινία το *Θαύμα*;» και «Από τι εμπνευστήκατε για να γράψετε το *Θαύμα*;».

Κι όμως. Εδώ είμαι πάλι, και γράφω την εισαγωγή για ένα βιβλίο που συνοδεύει ουσιαστικά και πρακτικά το *Θαύμα*. Πώς ακριβώς έγινε, λοιπόν, αυτό;

Για να απαντήσω σ' αυτή την ερώτηση, θα πρέπει πριν να συζητήσω λίγο το *Θαύμα*. Αν αγοράσατε αυτό το βιβλίο ή σας το χάρισαν, το πιο πιθανό είναι πως το έχετε ήδη διαβάσει, οπότε δεν χρειάζεται να σας πω και πολλά πράγματα. Αρκεί να σας θυμίσω πως είναι η ιστορία ενός δεκάχρονου, του Όγκι Πούλμαν, που γεννήθηκε με μια κρανιοπροσωπική δυσμορφία, καθώς αντιμετωπίζει τα σκαμπανεβάσματα της ζωής του τον πρώτο χρόνο του στο γυμνάσιο της Σχολής Μπίτσερ. Παρακολουθούμε αυτό το ταξίδι μέσα από τα μάτια του και μέσα από το πρίσμα διά-

φορων χαρακτήρων που η ζωή τους τυχαίνει να διασταυρώνεται με τη δική του, αυτό τον πρώτο και καθοριστικό χρόνο του στο σχολείο, και που οι σκέψεις τους πλουτίζουν την αντίληψη του αναγνώστη για την πορεία του Όγκι προς την αποδοχή του εαυτού του. Δεν μαθαίνουμε, όμως, τίποτα για τους χαρακτήρες που οι ιστορίες τους δεν αναφέρονται άμεσα σ' εκείνη του Όγκι μέσα στο χρονικό πλαίσιο της πρώτης γυμνασίου ή που έχουν πολύ περιορισμένη αντίληψη γι' αυτόν και δεν μπορούν να φωτίσουν τον χαρακτήρα του. Άλλωστε, το *Θαύμα* από την αρχή μέχρι το τέλος είναι η ιστορία του Όγκι. Και ήμουν πολύ αυστηρή με τον εαυτό μου καθώς προσπαθούσα να διηγηθώ την ιστορία του απλά και με μια χρονική σειρά. Αν ένας χαρακτήρας δεν προωθούσε την εξέλιξη της αφήγησης –ή έλεγε μια ιστορία παράλληλη, προηγούμενη ή επόμενη από τα γεγονότα που συνέβαιναν στο *Θαύμα*– δεν ακουγόταν η φωνή του στο βιβλίο.

Αυτό, όμως, δεν σημαίνει ότι κάποιοι απ' αυτούς τους χαρακτήρες δεν είχαν να πουν ενδιαφέρουσες ιστορίες – ιστορίες που μπορεί να εξηγούσαν κάπως τα δικά τους κίνητρα, ακόμα κι αν οι αποκαλύψεις τους δεν επηρέαζαν άμεσα τον Όγκι.

Κι αυτός ακριβώς είναι ο λόγος ύπαρξης αυτού εδώ του βιβλίου.

Το ξεκαθαρίζω: *Ο Όγκι & εγώ* δεν είναι συνέχεια του *Θαύματος*. Δεν πιάνει το κουβάρι από εκεί όπου το άφησε το *Θαύμα*. Δεν συνεχίζει τη διήγηση της ιστορίας του Όγκι Πούλμαν μέχρι να τελειώσει το γυμνάσιο. Αντίθετα: σ' αυτές τις ιστορίες ο Όγκι παίζει δευτερεύοντα ρόλο.

Αυτό που κάνει το καινούργιο βιβλίο είναι να επεκτείνει τον κόσμο του Όγκι. Οι τρεις ιστορίες στο *Ο Όγκι & εγώ* –*Από τη μεριά του Τζούλιαν*, *Πλούτωνα* και *Σίνγκαλινγκ*, ιστορίες που εμφανίστηκαν αρχικά σαν ηλεκτρονικά βιβλία– είναι αφηγήσεις από την πλευρά του Τζούλιαν, του Κρίστοφερ και της Σάρлот, αντίστοιχα. Είναι τρία εντελώς διαφορετικά αφηγήματα, με χαρακτήρες που εμφανίζονται στην καλύτερη περίπτωση ευκαιρικά ο ένας στην ιστορία του άλλου. Το μόνο κοινό που έχουν είναι

ο Όγκι Πούλμαν. Η παρουσία του στη ζωή αυτών των τριών παιδιών είναι καταλυτική γιατί τους κάνει να αλλάξουν, με περισσότερο ή λιγότερο προφανή τρόπο.

Ο Όγκι & εγώ δεν είναι συνέχεια με την παραδοσιακή έννοια, γιατί δεν συνεχίζει την ιστορία του Όγκι, εκτός από μια σύντομη αναφορά στο κεφάλαιο του Τζούλιαν στο καλοκαίρι μετά την πρώτη γυμνασίου, που «κλείνει» την ιστορία μεταξύ Τζούλιαν και Όγκι. Εκτός απ' αυτό, όμως, οι αναγνώστες δεν θα μάθουν τίποτα άλλο απ' όσα μπορεί να συμβαίνουν στον Όγκι Πούλμαν στην επόμενη τάξη ή στο λύκειο ή αργότερα. Σας εγγυώμαι ότι τέτοιο βιβλίο, πραγματική συνέχεια του πρώτου, δεν θα γραφτεί ποτέ. Κι αυτό είναι καλό πράγμα, παιδιά. Ένα από τα ωραιότερα επακόλουθα της συγγραφής του *Θαύματος* είναι οι ιστορίες που γράφτηκαν γύρω από τους βασικούς χαρακτήρες του βιβλίου. Πολλοί δάσκαλοι το χρησιμοποιούν στην τάξη και ζητούν από τους μαθητές να μπουν στο πετσί του χαρακτήρα και να γράψουν δικές τους ιστορίες για τον Όγκι ή τη Σάμερ ή τον Τζακ. Έχω διαβάσει κείμενα αφιερωμένα στην Όλι, τον Τζάστιν και τη Μιράντα. Ιστορίες γραμμένες από την οπτική του Μάιλς και του Χένρι. Ακόμα και μια πολύ συγκινητική ιστορία γραμμένη από ένα παιδί που βλέπει τα πράγματα από την πλευρά της Ντέιζι!

Αλλά ίσως οι πιο συγκινητικές ιστορίες που έχω διαβάσει είναι για τον ίδιο τον Όγκι, με τον οποίο οι αναγνώστες φαίνεται να εμπλέκονται συναισθηματικά με πραγματικό πάθος. Έχω συναντήσει παιδιά που ισχυρίζονται με βεβαιότητα ότι ο Όγκι θα γίνει αστροναύτης όταν μεγαλώσει. Ή δάσκαλος. Ή κτηνίατρος. Όλα αυτά μου τα λένε με τρομερή αυτοπεποίθηση και σιγουριά. Δεν πρόκειται για φαντασιώσεις και σαχλαμάρες για να περνάει η ώρα. Ποια είμαι εγώ, λοιπόν, που θα τολμήσω να διαφωνήσω μαζί τους; Και γιατί να γράψω μια συνέχεια που θα ακύρωνε όλες αυτές τις εναλλακτικές; Από τη δική μου σκοπιά, ο Όγκι έχει μπροστά του ένα μέλλον λαμπρό και εντυπωσιακό, γεμάτο άπειρες, μεγαλειώδεις δυνατότητες.

Είναι πραγματικά μεγάλη τύχη για μένα που οι αναγνώστες του *Θαύματος* νιώθουν τόσο κοντά στον Όγκι ώστε να οραματίζονται, από μόνοι τους, πώς θα εξελιχθεί η ζωή του. Ξέρω ότι καταλαβαίνουν πως το γεγονός ότι επέλεξα να κλείσω το *Θαύμα* με μια ωραία μέρα στη ζωή του Όγκι δεν αποτελεί εγγύηση πως θα έχει μια ευτυχισμένη ζωή. Θα αντιμετωπίσει, προφανώς, περισσότερες προκλήσεις από άλλους ανθρώπους καθώς μεγαλώνει, με καινούργια σκαμπανεβάσματα, καινούργιους φίλους, άλλους Τζούλιαν κι άλλους Τζακ, και φυσικά κι άλλες Σάμπερ. Ελπίζω ότι οι αναγνώστες θα διαισθανθούν, με βάση τη συμπεριφορά του Όγκι στην πρώτη γυμνασίου κι όλες τις δοκιμασίες και τις αναταραχές που συνόδευαν εκείνη την πρώτη του χρονιά στο σχολείο, πως έχει μέσα του όλα όσα χρειάζεται για να βγει θριαμβευτής από ό,τι κι αν του επιφυλάσσει η ζωή του. Πως θα αντιμετωπίσει μία μία τις προκλήσεις και θα κοιτάξει με θάρρος αυτούς που τον κοιτάζουν με περιέργεια (ή θα τους αγνοήσει). Μαζί του, στις καλές μέρες και στις κακές, θα έχει πάντα την απίστευτη οικογένειά του – την Ίζαμπελ, τον Νέιτ και την Όλι. «Το μόνο πράγμα που ξέρω πως θεραπεύει πραγματικά τους ανθρώπους είναι η άνευ όρων αγάπη» έλεγε η Ελίζαμπεθ Κούμπλερ-Ρος. Ίσως γι' αυτό και ο Όγκι δεν θα υποκύψει ποτέ στα τραύματα που του προκαλούν οι άστοχες κουβέντες των περαστικών ή οι επιλογές των φίλων του. Οι πραγματικοί του φίλοι – γνωστοί και άγνωστοι – θα τον υπερασπίζονται όταν θα τους έχει μεγαλύτερη ανάγκη.

Στην τελική, οι αναγνώστες του *Θαύματος* καταλαβαίνουν πως το βιβλίο δεν είναι πραγματικά για όσα συμβαίνουν στον Όγκι Πούλμαν. Είναι για το πώς συμβαίνει ο Όγκι Πούλμαν στον κόσμο.

Κι αυτό τώρα συνδέεται πάλι με αυτό εδώ το βιβλίο – ή, για να ακριβολογήσω, με τις τρεις ιστορίες που περιέχει το *Ο Όγκι & εγώ*.

Όταν μου έγινε για πρώτη φορά η πρόταση να γράψω αυτά τα τρία ηλεκτρονικά βιβλιαράκια, τα αφηγήματα γύρω από το

Θαύμα, άδραξα αμέσως την ευκαιρία – ειδικά για λογαριασμό του Τζούλιαν, που είχε προκαλέσει το μίσος των θαυμαστών του βιβλίου. «Διατήρησε την ηρεμία σου και μην είσαι Τζούλιαν» είναι κάτι που μπορείς να βρεις και στο google τώρα, καθώς διάφοροι άνθρωποι ανέλαβαν να φτιάξουν τις δικές τους ενημερωτικές αφίσες.



Και το καταλαβαίνω πλήρως γιατί προκάλεσε τόση αντιπάθεια ο Τζούλιαν. Μέχρι τώρα τον βλέπαμε μόνο με τα μάτια του Όγκι, του Τζακ, της Σάμερ και του Τζάστιν. Είναι αγενής. Είναι κακός. Τα αντιπαθητικά βλέμματα, τα παρατσούκλια, οι προσπάθειές του να χειραγωγήσει την τάξη και να τη στρέψει εναντίον του Όγκι, όλα αυτά είναι πραγματικά δείγματα εκφοβισμού. Αλλά τι βρίσκεται στη ρίζα όλου αυτού του θυμού εναντίον του Όγκι; Τι συμβαίνει με τον Τζούλιαν, και γιατί είναι τόσο βλήμα;

Ήδη πριν τελειώσω το *Θαύμα*, ήξερα πως είχε τη δική του ιστορία ο Τζούλιαν. Ήξερα επίσης πως η δική του εκδοχή για τον εκφοβισμό ή γιατί κάνει τον νταή δεν είχε και μεγάλη σημασία για τον Όγκι και δεν επηρέαζε την εξέλιξη της ιστορίας, άρα δεν είχε θέση στο *Θαύμα*. Στο κάτω κάτω, δεν είναι δουλειά του θύματος εκφοβισμού να συμπονέσει τον βασανιστή του. Μου άρεσε, όμως, πολύ η ιδέα να ερευνήσω τον χαρακτήρα του Τζούλιαν σε ένα βιβλιαράκι αφιερωμένο στον ίδιο – όχι για να τον απαλλάξω από τις κατηγορίες, γιατί οι πράξεις του στο *Θαύμα* είναι αξιολογικές και αδικαιολόγητες, αλλά για να προσπαθήσω να τον καταλάβω καλύτερα. Είναι σημαντικό να θυμόμαστε πως ο Τζού-

λιαν είναι ακόμα μικρός. Φέρθηκε πολύ άσχημα, ναι, αλλά αυτό δεν σημαίνει αναγκαστικά πως είναι «κακό παιδί». Τα λάθη μας δεν μας καθορίζουν. Το δύσκολο είναι να τα παραδεχτούμε. Θα ξανακερδίσει την αυτοεκτίμησή του ο Τζούλιαν; Είναι σε θέση να το κάνει αυτό; Θέλει να το κάνει; Αυτές είναι οι ερωτήσεις που θέτω και απαντώ στο *Από τη μεριά του Τζούλιαν*, καθώς ρίχνω και κάποιο φως στις αιτίες που τον κάνουν να συμπεριφέρεται άσχημα στον Όγκι.

Το δεύτερο βιβλιαράκι στο *Ο Όγκι & εγώ* είναι ο *Πλούτωνα*. Την ιστορία διηγείται ο παλιότερος φίλος του Όγκι, ο Κρίστοφερ, που μετακόμισε μακριά από τον Όγκι αρκετά χρόνια πριν από τα γεγονότα στο *Θαύμα*. Ο *Πλούτωνα* είναι, λοιπόν, μια μοναδική ματιά στη ζωή του Όγκι πριν από το Μπίτσερ. Ο Κρίστοφερ ήταν κοντά στον Όγκι στις πρώτες του δυσκολίες και στενοχώριες – έζησε τις φοβερές του εγχειρήσεις, ήταν εκεί τη μέρα που ο Νέιτ Πούλμαν πρωτοέφερε σπίτι την Ντέιζι, είδε τους παλιούς φίλους από τη γειτονιά να εξαφανίζονται από τη ζωή του Όγκι. Τώρα που είναι μεγαλύτερος, ο Κρίστοφερ παλεύει με τις προκλήσεις που δημιουργεί η φιλία του με τον Όγκι – τα βλέμματα, τις δυσάρεστες αντιδράσεις των καινούργιων φίλων του. Μπαίνεις εύκολα στον πειρασμό να διακόψεις μια φιλία όταν σου δημιουργεί δυσκολίες, ακόμα και κάτω από τις καλύτερες συνθήκες – και ο Όγκι δεν είναι ο μόνος που προσπαθεί να καταλάβει πόσο πιστός φίλος είναι ο Κρίστοφερ. Θα μείνει μαζί του ή θα τον αφήσει;

Το τρίτο βιβλιαράκι λέγεται *Σίνγκαλινγκ*. Αφηγήτρια εδώ είναι η Σάρλοτ, το μοναδικό κορίτσι που διάλεξε ο κύριος Κωλαράκης για την ομάδα καλωσορίσματος του Όγκι. Στο *Θαύμα*, η Σάρλοτ κρατά μια στάση φιλική, αν και κάπως απόμακρη σχετικά με τον Όγκι. Τον χαιρετά από μακριά όταν τον βλέπει. Δεν παίρνει ποτέ το μέρος των παιδιών που του φέρονται άσχημα. Προσπαθεί να βοηθήσει τον Τζακ, παρότι το κάνει κρυφά για να μην την πάρει κανείς είδηση. Είναι συμπαθητικό κορίτσι – χωρίς καμιά αμβιβολία. Αλλά δεν μπαίνει στον κόπο να είναι τίποτα περισσότερο

από συμπαθητική. Το *Σίνγκαλινγκ* ασχολείται με τις λεπτομέρειες της ζωής της Σάρλοτ Κόουντι στην πρώτη γυμνασίου και οι αναγνώστες μαθαίνουν πως εκείνη τη χρονιά συμβαίνουν και πολλά άλλα πράγματα, που ο Όγκι δεν τα ήξερε: χορευτικές παραστάσεις, κακά κορίτσια, παλιές συμμαχίες και καινούργιες κλίκες. Η Μάγια, η Ζιμένα, η Σαβάνα, και κυρίως η Σάμερ είναι κεντρικά πρόσωπα στο *Σίνγκαλινγκ*, το οποίο, όπως και το *Από τη μεριά του Τζούλιαν* και ο *Πλούτωνας*, εξετάζει τη ζωή ενός συνηθισμένου παιδιού κάτω από ασυνήθιστες συνθήκες.

Είτε πρόκειται για τον Όγκι και τον Τζούλιαν είτε για τον Όγκι και τον Κρίστοφερ είτε για τον Όγκι και τη Σάρλοτ, οι τρεις ιστορίες στο *Ο Όγκι & εγώ* εξετάζουν την πολυπλοκότητα της φιλίας, της πίστης και της συμπόνιας και –ακόμη περισσότερο– ανιχνεύουν τα μακροχρόνια αποτελέσματα της καλοσύνης. Έχουν γραφτεί πολλά για το γυμνάσιο και την προεφηβεία, και το πώς πρόκειται για μια περίοδο της ζωής των παιδιών όπου είναι σχεδόν αναμενόμενο να δείξουν κακία το ένα προς το άλλο, καθώς διαπραγματεύονται καινούργιες κοινωνικές συνθήκες μόνα τους και συχνά χωρίς την επίβλεψη των γονιών. Αλλά έχω δει μια διαφορετική όψη των παιδιών – μια τάση για ευγενή συναισθήματα, μια έντονη επιθυμία να κάνουν το σωστό. Πιστεύω στα παιδιά και στην απεριόριστη δυνατότητά τους να νοιαστούν και να αγαπήσουν. Να θέλουν να σώσουν τον κόσμο. Δεν έχω καμιά αμφιβολία πως θα μας οδηγήσουν σ' έναν τόπο όπου θα επικρατεί μεγαλύτερη ανοχή και αποδοχή για ό,τι ζει στον πλανήτη. Για όλους τους αδύναμους και τους αταίριαστους. Και για τον Όγκι και για μένα.

-R.J.P.

Τζούλιαν



Δεν μπορείς να ταιριάξεις με τους άλλους όταν γεννήθηκες για να ξεχωρίζεις.

Το *Θάυμα* είναι η βραβευμένη ιστορία του Όγκι Πούλμαν, ενός συνηθισμένου παιδιού με ασυνήθιστο πρόσωπο που τον δυσκολεύει στη ζωή του.

Ο Τζούλιαν ένωθε πάντα αμηχανία κοντά στον Όγκι, αλλά το καλοκαίρι που πέρασε με τη γιαγιά του στο Παρίσι τον έκανε να δει τον Όγκι με άλλα μάτια.

Ο Κρίστοφερ, ο παλιότερος φίλος του Όγκι, ξέρει καλύτερα απ' τον καθένα πόσο δύσκολο είναι να είσαι φίλος με τον Όγκι.

Η Σάρлот φερόταν καλά στον Όγκι, αλλά αυτή τη χρονιά που δοκιμάζονται οι φιλίες, είναι άραγε αρκετό να είσαι απλά καλός;

Τώρα θα διαβάσετε την ιστορία του Όγκι από μian άλλη σκοπιά. Από την πλευρά τριών παιδιών που ο Όγκι άλλαξε τη ζωή τους για πάντα.

Πλούτωνα



Σίνγκλιουγκ



ISBN 978-960-569-630-6



Κωδ. μηχ/σης 13.060

www.epbooks.gr